

Lenten Triodion

SUNDAY OF THE PUBLICAN AND PHARISEE

Kontakion (A)

Byzantine Chant Tone 4

Special Melody: *On this day Thou hast appeared*

Holy Transfiguration Monastery



Let us flee\_\_ the Phar - i-see's con-keit-ed vaunt - ing;



let us learn\_\_ the Pub - li - can's hu - mil - i - ty, and



cry with groans un - to the Sav - iour: Thou Who a - lone art



swift-ly rec - on-ciled, be gra - cious\_\_ un-to us. \_\_\_\_\_

Lenten Triodion

SUNDAY OF THE PUBLICAN AND PHARISEE

Kontakion (B)

Byzantine Chant Tone 4

Special Melody: *On this day Thou hast appeared*

Harmony by Christopher Holwey

from the melody of Holy Transfiguration Monastery

Let us flee the Phar - i - see's con - ceit - ed vaunt - ing;

let us learn the Pub - li - can's hu - mil - i - ty, and

cry with groans un - to the Sav - iour: Thou Who a - lone art

swift - ly rec - on - ciled, be gra - cious un - to us.

Lenten Triodion

SUNDAY OF THE PRODIGAL SON

Kontakion (A)

Byzantine Chant Tone 3

Special Melody: *On this day the Virgin*

Holy Transfiguration Monastery

Ison  
Fool-ish - ly I sprang a - way from Thy great fa - ther - ly  
glo - ry, and dis - persed in wick - ed deeds  
the rich - es that Thou didst give me. With the  
Prod - i - gal I there - fore cry un - to Thee now:  
I have sinned a - gainst Thee, O com - pas - sion - ate Fa - ther.  
But re - ceive me in re - pent - ance; make  
me as one of Thy hir - ed ser - vants, O Lord.

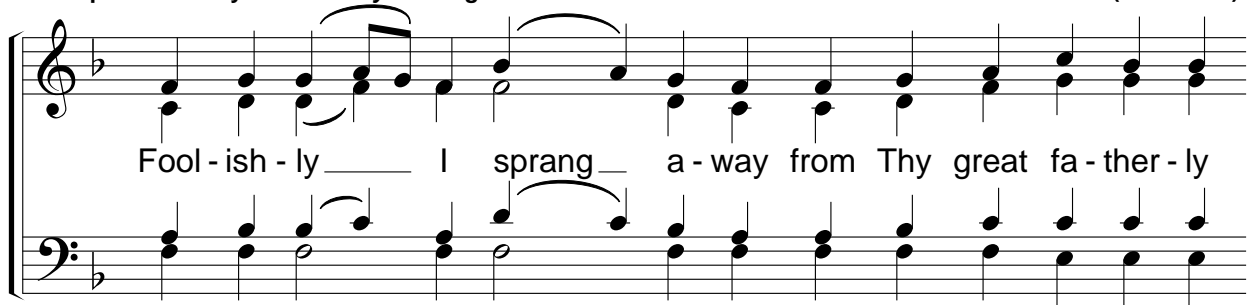
Lenten Triodion

SUNDAY OF THE PRODIGAL SON

Kontakion (B)

Byzantine Chant Tone 3  
Special Melody: *On this day the Virgin*

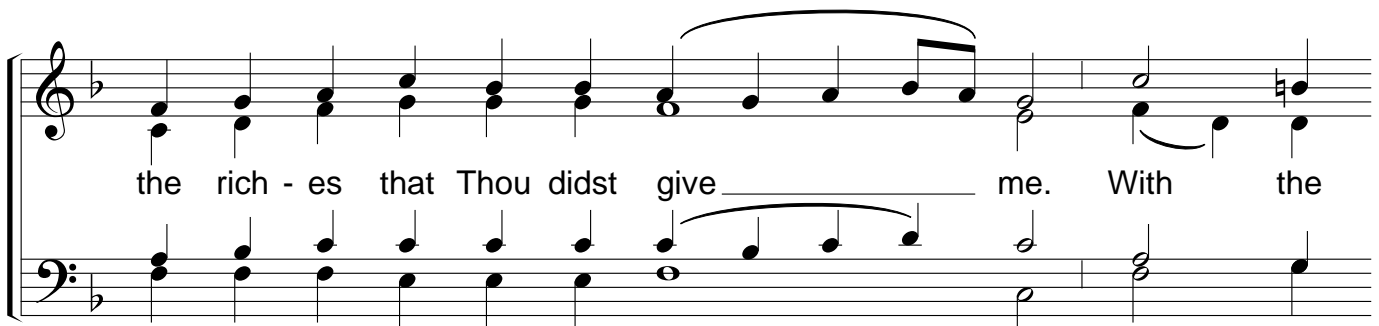
Melody from  
Holy Transfiguration Monastery  
Adapted by Christopher Holwey  
from the music of Frederick Karam  
(1926-1978)



Fool - ish - ly I sprang a - way from Thy great fa - ther - ly



glo - ry, and dis - persed in wick - ed deeds



the rich - es that Thou didst give me. With the



Prod - i - gal I there - fore cry un - to Thee now:

I have sinned a- gainst Thee, O com- pas- sion- ate Fa - ther.

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are written below the treble staff.

But re - ceive me in re - pent - ance; make

The second system of musical notation continues the grand staff from the first system. The melody and accompaniment are consistent with the first system. The lyrics continue below the treble staff.

me as one of Thy hir - ed ser- vants, O Lord.

The third system of musical notation concludes the piece. The grand staff continues with the same key signature and clefs. The melody and accompaniment lead to a final cadence. The lyrics conclude below the treble staff.

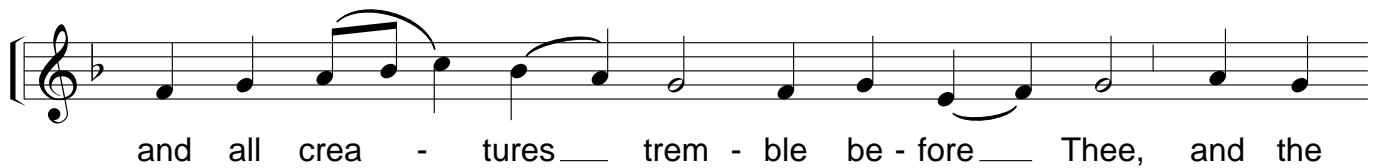
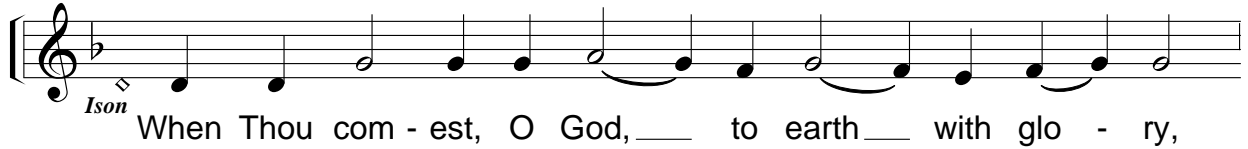
Lenten Triodion

SUNDAY OF THE LAST JUDGMENT (MEAT-FARE)

Kontakion (A)

Byzantine Chant - Tone 1

Adapted by Michael G. Farrow  
from the music of Archpriest James Meena  
(1924-1995)



*Lenten Triodion*

**SUNDAY OF THE LAST JUDGMENT (MEAT-FARE)**

**Kontakion (B)**

Byzantine Chant - Tone 1

Adapted by Michael G. Farrow  
from the music of Archpriest James Meena  
(1924-1995)

When Thou com - est, O God, to earth with glo - ry,

and all crea - tures trem - ble be - fore Thee, and the

riv - er of fire flow - eth be - fore the Al - tar, and the books are

o - pened and sins re - vealed, de - liv - er me then from that un -

quench - a - ble fire, \_\_\_\_\_ and make me wor - thy \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

The first system of the musical score consists of two staves, a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The key signature has one flat (B-flat). The melody is primarily composed of quarter and eighth notes, with some longer note values. The lyrics are placed below the treble staff, with horizontal lines indicating the syllable placement.

*rit.*

stand at Thy right \_\_\_\_\_ hand, O right - eous Judge. \_\_\_\_\_

The second system of the musical score also consists of two staves, a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The key signature remains one flat. The tempo marking *rit.* (ritardando) is placed above the treble staff. The melody continues with quarter and eighth notes, ending with a fermata over the final notes. The lyrics are placed below the treble staff.

Lenten Triodion

FORGIVENESS SUNDAY (CHEESE-FARE)

Kontakion (A)

Byzantine Chant - Tone 6

Adapted by Michael G. Farrow  
from the music of Archpriest James Meena  
(1924-1995)

*Ison* O Thou who guid - est to wis - dom and giv - est  
un - der - stand - ing and in - tel - li - gence, the In - struc - tor  
of the ig - no - rant and Help - er of the poor,  
strength-en my heart\_\_ and grant it un - der - stand - ing, O Mas - ter.  
Give me word, O Word of the Fa - ther;  
for be - hold, I shall not re - frain my lips from  
cry - ing to Thee: O Mer - ci - ful One, have  
*rit.*  
mer - cy up - on\_\_ me who am fal - en.

Lenten Triodion

FORGIVENESS SUNDAY (CHEESE-FARE)

Kontakion (B)

Adapted by Michael G. Farrow

from the music of Archpriest James Meena  
(1924-1995)

Byzantine Chant - Tone 6

O Thou who guid - est to wis - dom and giv - est

un - der - stand - ing and in - tel - li - gence, the In - struc - tor

of the ig - no - rant and Help - er of the poor,

strength-en my heart and grant it un - der - stand - ing, O Mas - ter.

Give me word, O Word of the Fa - ther;

for be - hold, I shall not re - frain my lips from

cry - ing to Thee: O Mer - ci - ful One, have

*rit.*  
mer - cy up-on me who am fal - en.

March 25

# THE ANNUNCIATION OF THE MOST HOLY THEOTOKOS

## Kontakion

(This hymn is also sung during the Akathist Hymn - Service)

Byzantine Chant, Tone 8  
The Original Melody

Bishop Basil Essey

Ison

To thee, the Cham-pion Lea - der, do I of - fer thanks of  
vic - to - ry, O The - o - to - kos, thou who hast de - liv - ered  
me from ter - ror; but as thou that hast that pow - er in - vin - ci - ble,  
O The - o - to - kos, thou a - lone can set me free:  
from all forms of dan - ger free me and de - liv - er me,  
that I may cry un - to thee: "Hail, O Bride with - out  
Bride - - - groom."

March 25th

# THE ANNUNCIATION OF THE MOST HOLY THEOTOKOS

## Kontakion (C)

(This hymn is also sung during the Akathist Hymn - Service)

Version 2

Based on Byzantine Tone 8  
Special (Original) Melody

Arranged by Dr. Frederick Karam  
(1926-1978)

To thee, our cap - tain Queen of war, the bat - tle

tro - phies won, thy peo - ple res - cued

by thine aid from per - il, ded - i -

cate as our off - 'ring of thanks - giv - ing,

O The - o - to - kos, as thou hast might which none by

war can o - ver - come, from all forms of

dan - ger hast thou de - liv - ered me, that I may cry un - to

thee: Hail, O vir - gin, un - wed - ded bride.

March 25th

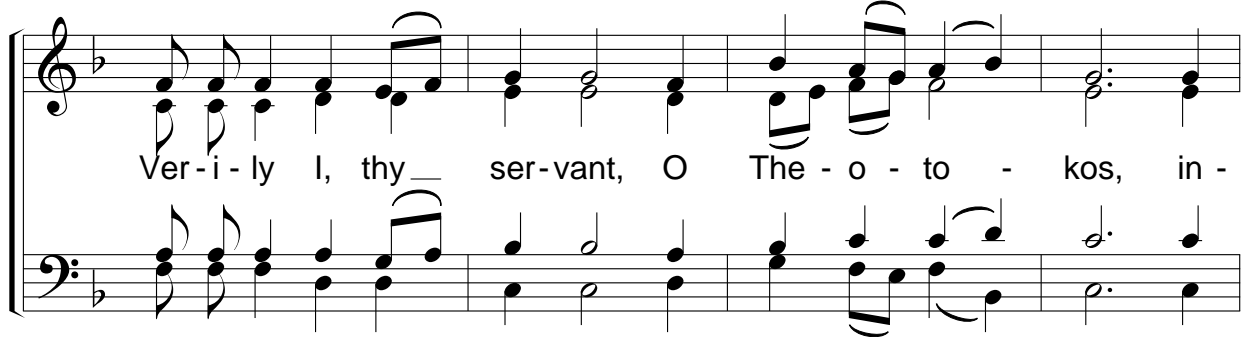
THE ANNUNCIATION OF THE MOST HOLY THEOTOKOS

Kontakion

(This hymn is also sung during the Akathist Hymn - Service)

Tone 8 - Syro-Byzantine Melody  
Andante, with great warmth

Arranged by Archpriest James C. Meena  
(1924-1995)



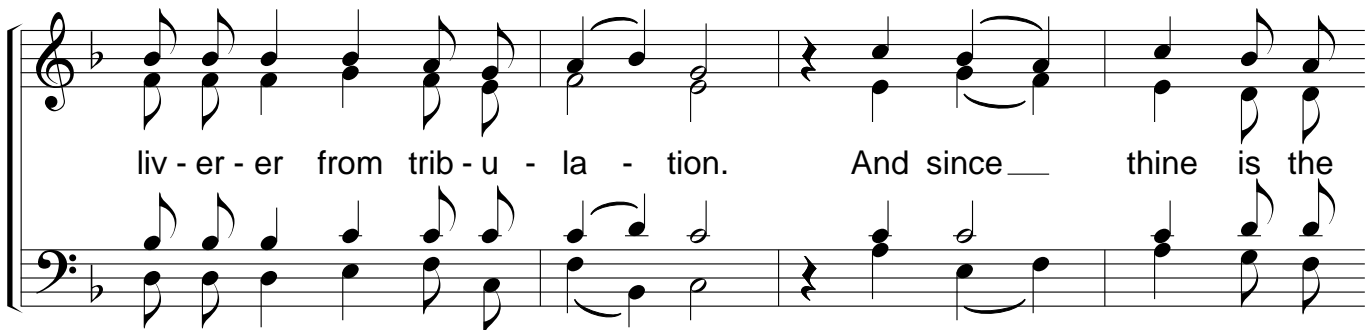
Ver-i - ly I, thy ser-vant, O The - o - to - kos, in -



scribe un - to thee the ban - ners of con-quest, O de -



fend-ing sol - dier. I of - fer thanks to thee as a de -



liv - er - er from trib - u - la - tion. And since thine is the

(un-)  
might un-con-q'ra - ble, de - liv - er me, O de - liv-er me from op-

pres - sion that I may sing un - to

thee: Re - joice, O Bride with - out Bride - groom.

Lenten Triodion

THE AKATHIST HYMN

Troparion

Byzantine Chant - Tone 3

Bishop Basil Essey

*Ison*  
Awed by the beau - ty of thy vir -  
gin - i - ty, and the ex - ceed - ing ra -  
diance of thy pu - ri - ty, Ga - bri - el stood a -  
mazed and cried to thee, O Moth - er of God:  
"What praise may I of - fer thee that is wor - thy of  
thy beau - ty? By what name shall I call thee?  
I am lost and be - wil - dered; but I shall greet thee  
as I was com - mand - ed: 'Hail, thou that  
art full of grace.'"

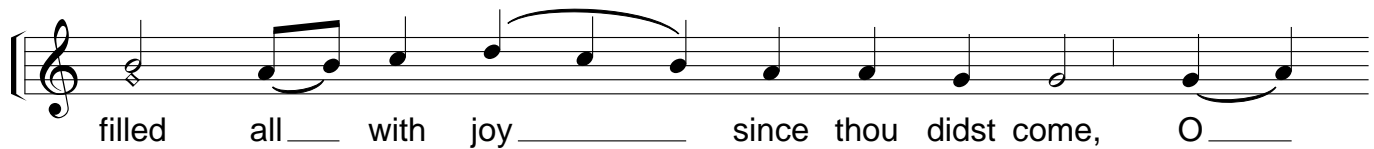
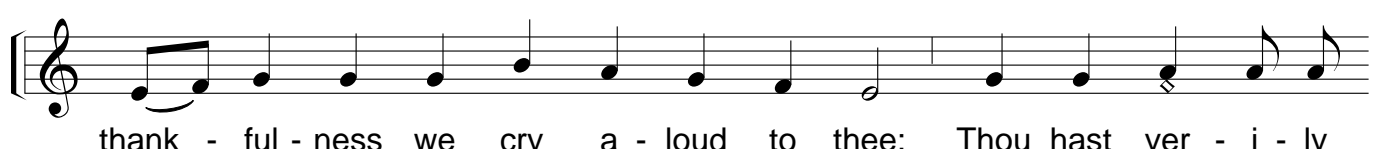
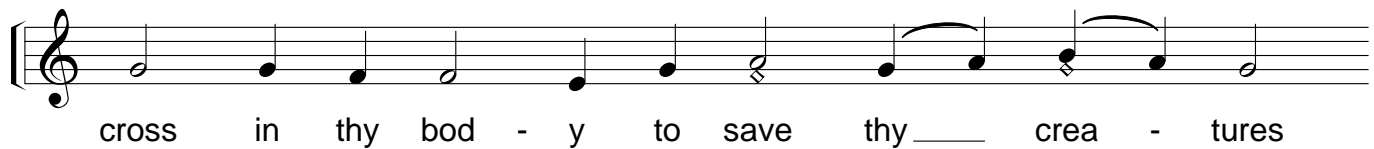
Lenten Triodion

FIRST SUNDAY OF GREAT LENT: SUNDAY OF ORTHODOXY

Troparion (A)\*

Byzantine Chant - Tone 2

Adapted by Michael G. Farrow  
from the music of Anonymous



Lenten Triodion

FIRST SUNDAY OF GREAT LENT: SUNDAY OF ORTHODOXY

Troparion (B)\*

Byzantine Chant - Tone 2

Adapted by Michael G. Farrow  
from the music of Anonymous



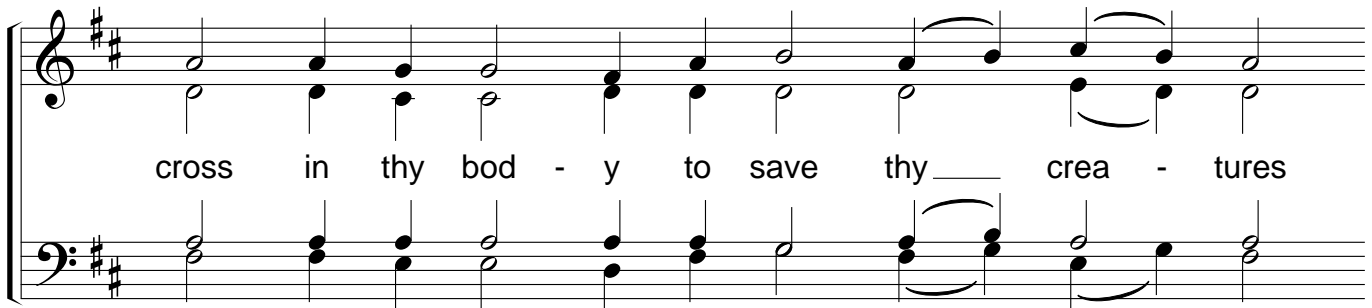
Thy pure im-age do we ven-er-ate, O Good



One, ask-ing for-give-ness of our sins, O Christ our



God; for by thine own good will thou didst as-cend the



cross in thy bod-y to save thy crea-tures

from the bond-age of the en - e - my. Where-fore, with

thank - ful - ness we cry a - loud to thee: Thou hast ver - i - ly

filled all with joy since thou didst come, O

Sav - ior, to save the world.

\*To be sung Aug 16 in honor of the Portrait of Christ, Not Made by Hands, known as the venerable Kerchief, from the City of Raha (Urfa) to Constantinople.

# The First Sunday of Great Lent

## (The Sunday of Orthodoxy)

### Troparion

Basil Kazan  
(1915 - 2001)

Adapted by  
Christopher Holwey

Byzantine Tone 2

*Ison*  
Thy pure image do we ven - er - ate, O  
good One, ask - ing for - give - ness of our  
sins, O Christ our God; for by thine  
own will thou didst as - cend the Cross in thy  
bod - y, to save thy crea - tures from the bond - age of the  
en - - e - my. Thou hast ver - i - ly  
filled all with joy, since thou didst  
come, O our Sav - iour, to save the world.

# LITURGY OF ST. BASIL THE GREAT

## Hymn to the Theotokos

Byzantine Chant - Tone 8  
Sung freely

Christopher Holwey



All cre-a-tion re-joic-eth in thee, O thou who art full of grace:



the an-gel - ic hosts, and the race of men,



O hal-lowed-Tem - ple and su-per-sen-su-al Par-a-dise,



glo - ry of Vir - gins, of whom God was in-car - nate



and be-came a lit-tle child, e-ven our God who



is be-fore all the a - ges; for he made thy womb a throne, and thy



bod - y more spa - cious than the heav - ens.



All cre-a - tion, re-joic - eth in thee, O



thou who art full of grace: glo - ry to thee.

THE FEAST OF ST. BASIL (January 1st),  
THE SUNDAYS OF LENT, and THE LITURGY OF ST. BASIL

Hymn to the Theotokos (B)

Based on Byzantine Chant - Tone 8

Arranged by Frederick Karam  
(1926-1978) (revised)

*Moderato*

All cre - a - tion re - joic - es in thee, O

thou who art full of grace, both in the

hi-er-ar-chy of the an - gels and the gen-er - a - tions of men.

Thou art a hal-owed tem - ple and the glo - ry of vir-gins,  
Oo

*Tenor & Bass: Sing the "Oo" quietly like an ison*

where-in God was made flesh and be - came a lit - tle child,  
Oo (Oo.)

(All 4 parts sing text)

who is our God from e - ter - ni - ty.

*Alla Marcia*

*f* For He made thy womb His throne, and more

spa - cious than the heav'ns He made thy bod - y.

re - joic

All cre - a - tion re - joic

es, re - joic - es in thee.

es, re - joic - es in thee.

re - joic - es in thee.

All cre - a - tion re - joic - es in thee, O

*rit.* *Slower* *p*

All cre - a - tion

thou who art full of grace,

*p* Thou

thou, O thou who art

Slower

full (of) of grace. Glo - ry to thee!

Alternate ending

Glo - ry to thee!

# The Divine Liturgy of St. Basil the Great

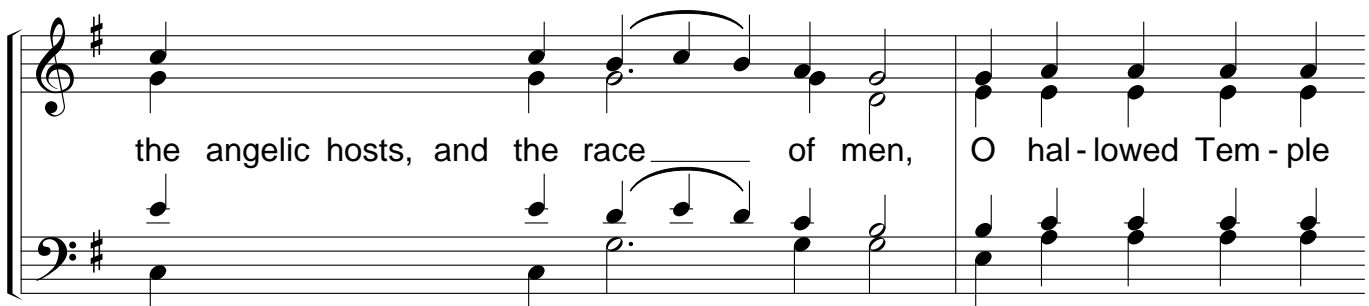
## All Creation Rejoiceth

Antiochian translation

Kievan Chant  
Boris Ledkovsky (1894-1975)  
Adapted by Christopher Holwey



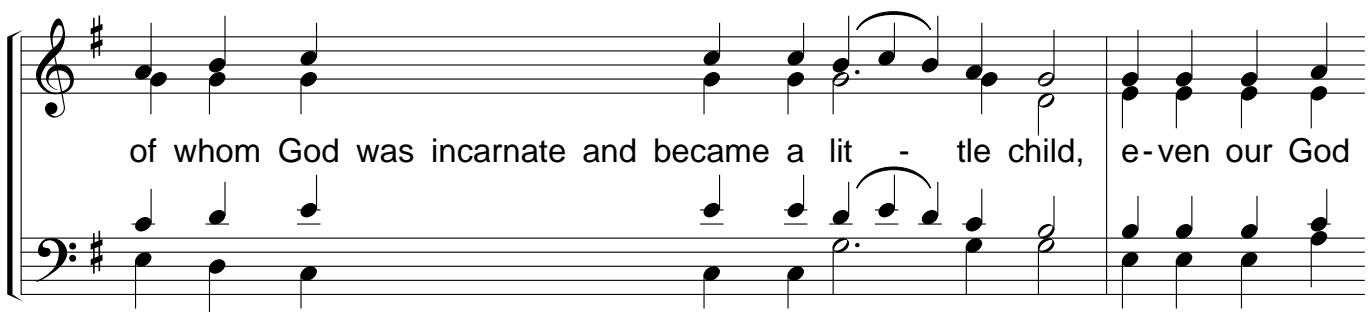
All cre - a - tion re - joic - eth in thee, O full of grace.



the angelic hosts, and the race of men, O hal - lowed Tem - ple



and su - per - sen - su - al Par - a - dise, glo - ry of vir - gins,

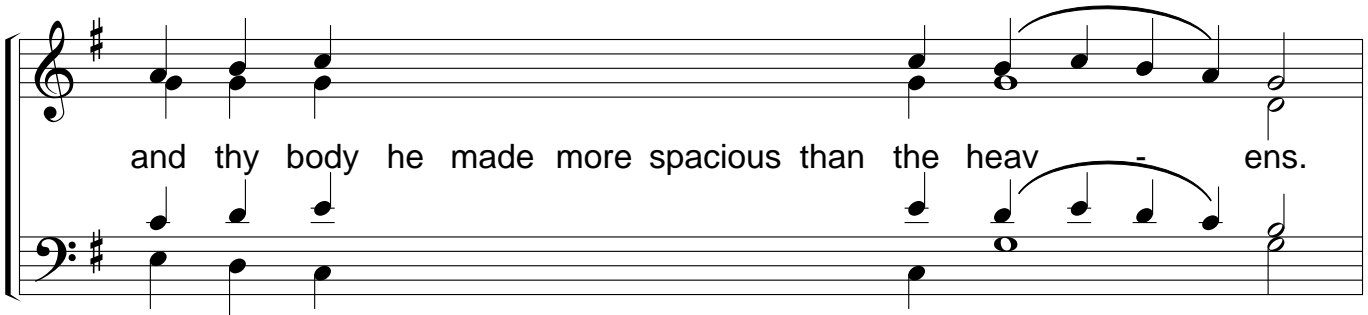


of whom God was incarnate and became a lit - tle child, e - ven our God

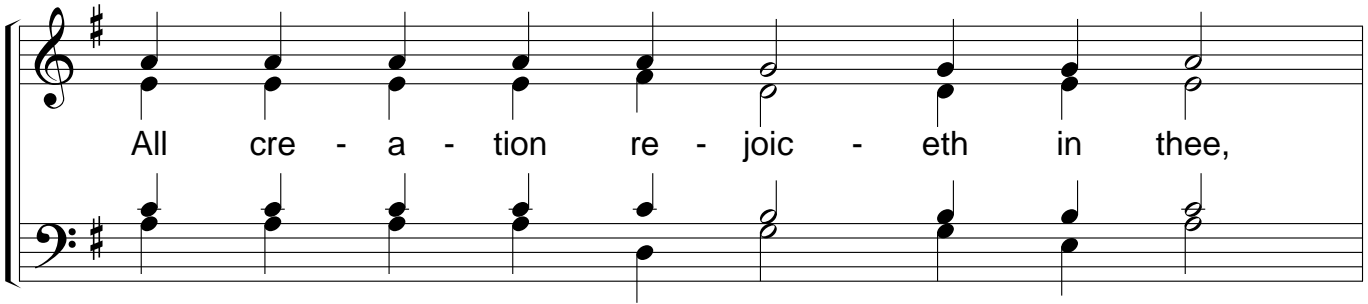


who was be - fore the a - ges; for he made thy womb a throne,

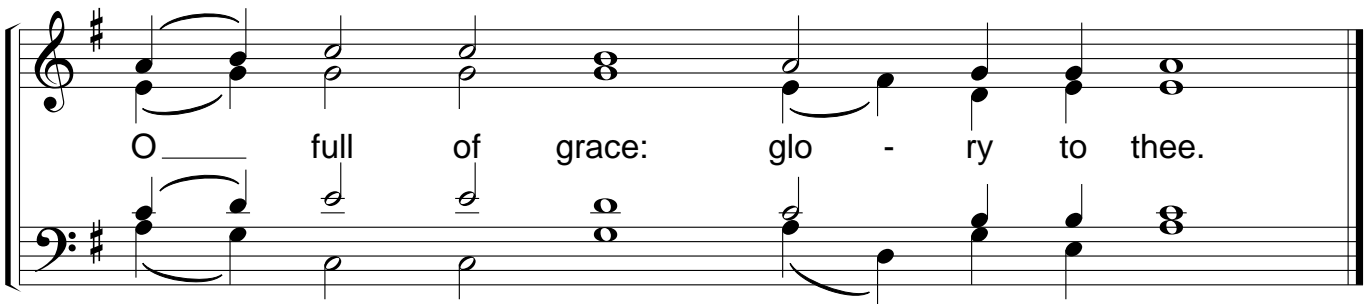
Divine Liturgy of St. Basil the Great - All of Creation Rejoices - 2



and thy body he made more spacious than the heavens.



All cre - a - tion re - joic - eth in thee,



O full of grace: glo - ry to thee.

# Who Is So Great A God

(To be sung at the Vesper Service on the evening of  
the Sunday of Orthodoxy, Pascha [Agape Vespers], and Pentecost.)

Byzantine Chant, Tone 7

Traditional

Who is so great a God as our God;

6

Thou art the God who work - est won - - - ders.

VERSE 1: Thou hast made thy power known among the peoples;  
with thine arm hast thou redeemed thy people.

VERSE 2: And I said: Now have I made a beginning;  
this change hath been wrought by the right hand of the Most High.

VERSE 3: I remembered the works of the Lord;  
for I will remember thy wonders from the beginning.

11 *Last time*

Who is so great a God as our God;

16

Thou art the God who work - est won - ders.

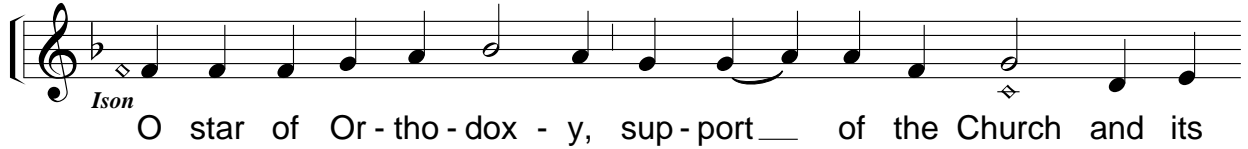
Lenten Triodion

SECOND SUNDAY OF GREAT LENT: ST. GREGORY PALAMAS

Troparion (A)

Byzantine Chant - Tone 8

Adapted by Christopher Holwey  
from the music of Frederick Karam (1926-1978)



*Lenten Triodion*

**SECOND SUNDAY OF GREAT LENT: ST. GREGORY PALAMAS**

**Troparion (B)**

Based on Byzantine Chant - Tone 8

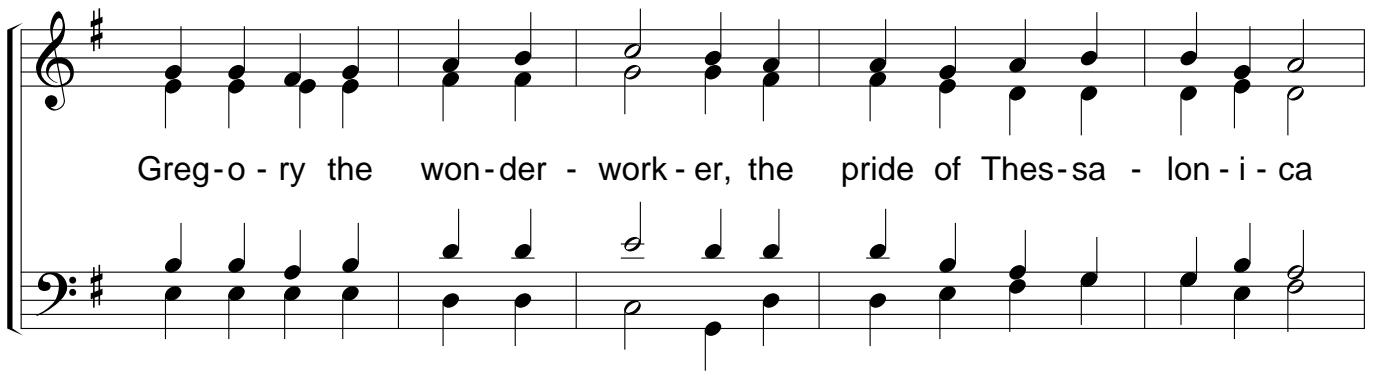
Adapted by Christopher Holwey  
from the music of Frederick Karam (1926-1978)

O star of Or-tho - dox - y, sup - port of the Church and its

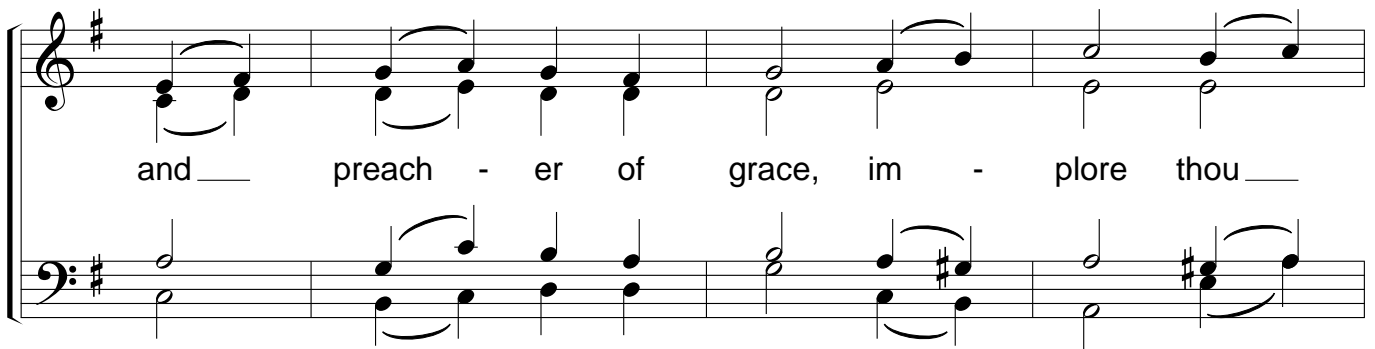
teach - er, O come - li - ness of as - cet - ics, and

in - con - test - a - ble cham - pi - on of

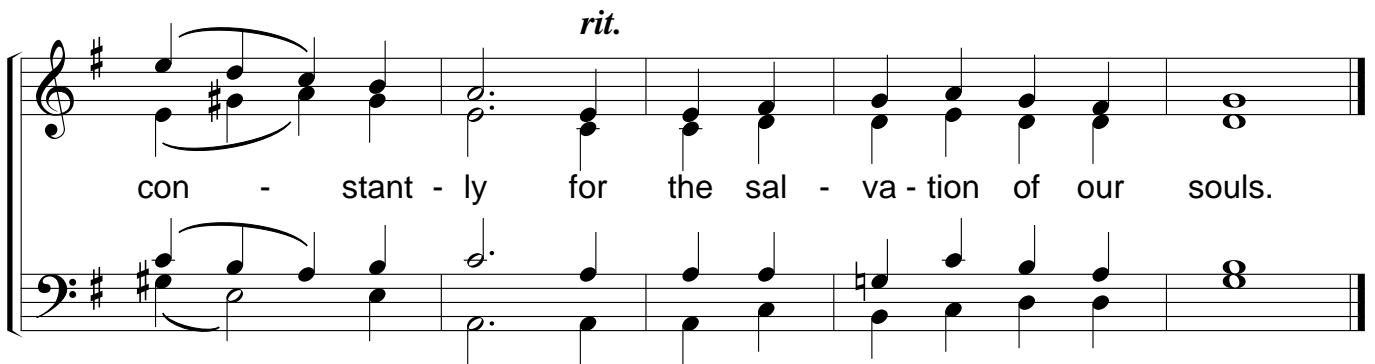
those who speak in the - ol - o - gy,



Greg-o - ry the won-der - work - er, the pride of Thes-sa - lon - i - ca



and preach - er of grace, im - plore thou



*rit.*  
con - stant - ly for the sal - va - tion of our souls.


September 14th

THE ELEVATION OF THE CROSS

Troparion (A)

(Also sung on the 3rd Sunday of Great Lent)


Byzantine Chant Tone 1




O Lord, save Thy peo - ple and bless\_\_\_ Thine in - her - i -



tance, grant - ing to Thy peo - ple vic - t'ry o - ver all their




en - e - mies, and by the pow'r\_\_\_\_\_ of thy Cross



pre - serv - ing thy com - mon - wealth.

*Final Ending*



com - mon - wealth.\_\_\_\_\_

September 14th

# THE ELEVATION OF THE CROSS

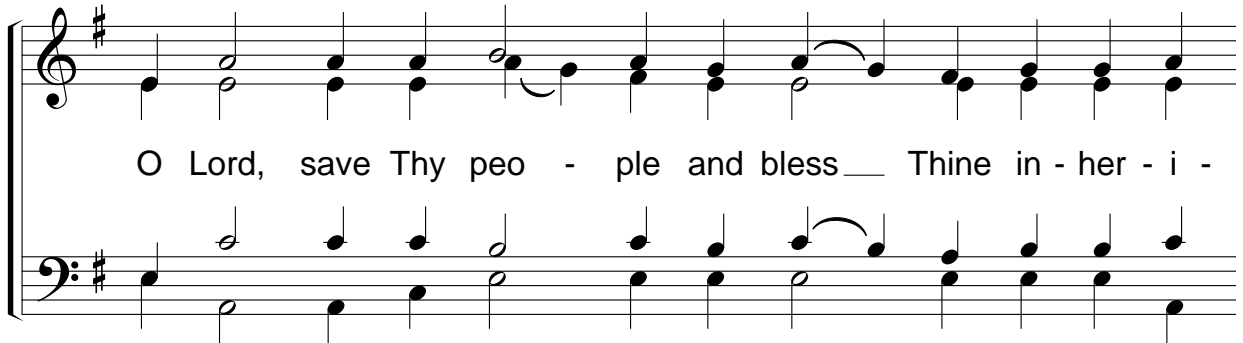
## Troparion (B)

Byzantine Tone 1

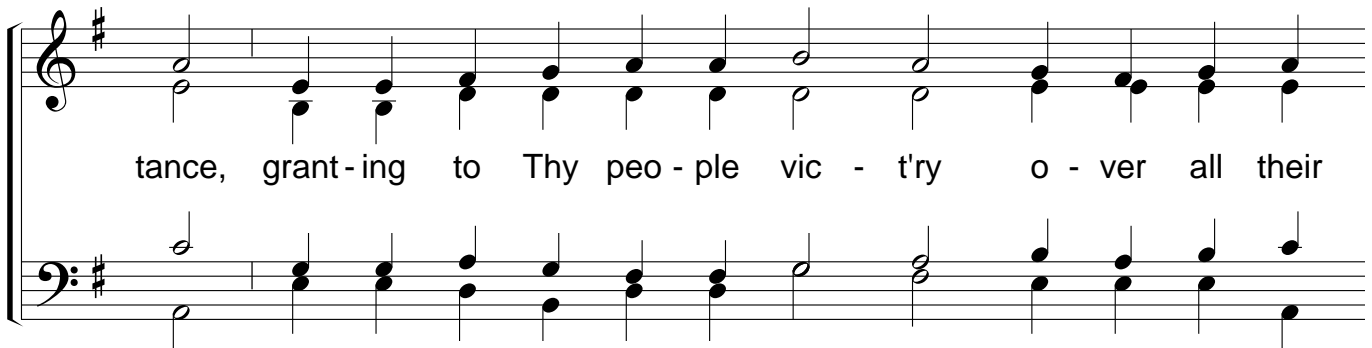
Arranged by Frederick Karam (1926-1978)

Adapted by Michael G. Farrow

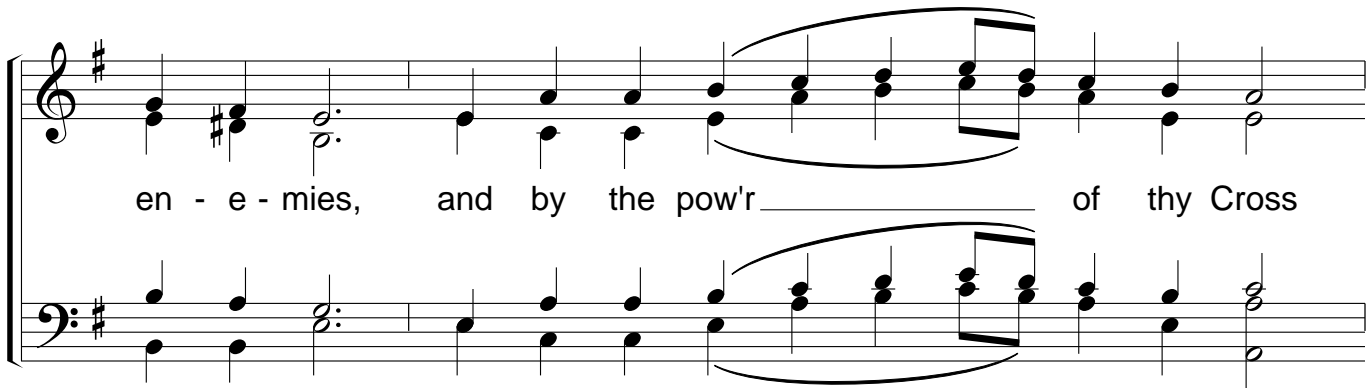
*Allegretto* ♩ = 104



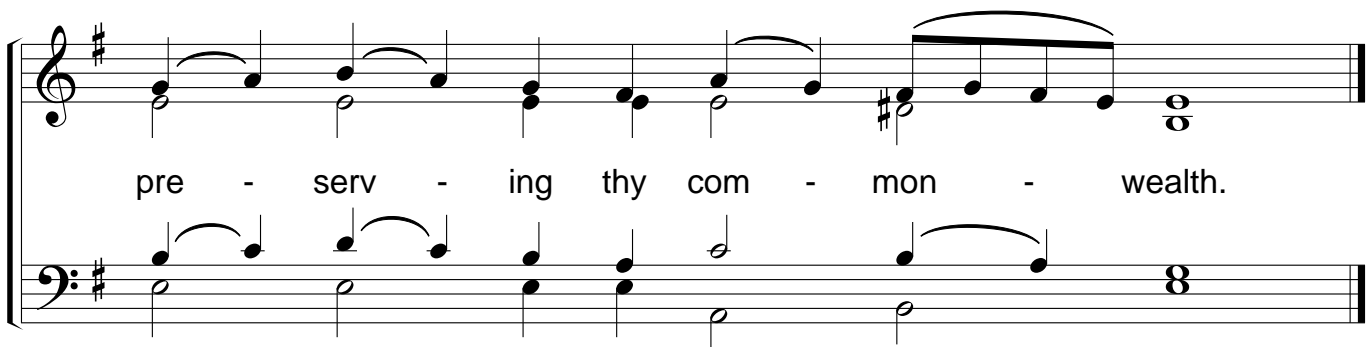
O Lord, save Thy peo - ple and bless\_\_ Thine in - her - i -



tance, grant - ing to Thy peo - ple vic - t'ry o - ver all their



en - e - mies, and by the pow'r\_\_ of thy Cross



pre - serv - ing thy com - mon - wealth.

Lenten Triodion

FOURTH SUNDAY OF GREAT LENT: ST. JOHN OF THE LADDER

Troparion (A)

Byzantine Chant - Tone 8

Adapted by Michael G. Farrow  
from the music of Frederick Karam (1926-1978)

*Ison* The bar-ren wil-der-ness thou didst make fer - tile with the  
streams of thy tears; and by thy deep sigh - ing thou hast  
giv-en fruit through thy strug-gles a hun-dred-fold. Ac-cord-ing-ly thou  
hast be-come a star for the u - ni-verse, spark - ling with  
mir - a - cles. There-fore, O right - eous Fa - ther John,  
*rit.*  
in - ter - cede with Christ God to save our souls.

*Lenten Triodion*

**FOURTH SUNDAY OF GREAT LENT: ST. JOHN OF THE LADDER**

**Troparion (B)**

Based on Byzantine Chant - Tone 8

Adapted by Michael G. Farrow  
from the music of Frederick Karam (1926-1978)

The bar - ren wil - der - ness thou didst make fer - tile with the

streams of thy tears; and by thy deep sigh - ing thou hast

giv - en fruit through thy strug - gles a hun - dred - fold. Ac - cord - ing - ly thou

hast be - come a star for the u - ni - verse, spark - ling with

mir - a - cles. There-fore, O right - eous Fa - ther John,

*rit.*

in - ter - cede with Christ God to save our souls.

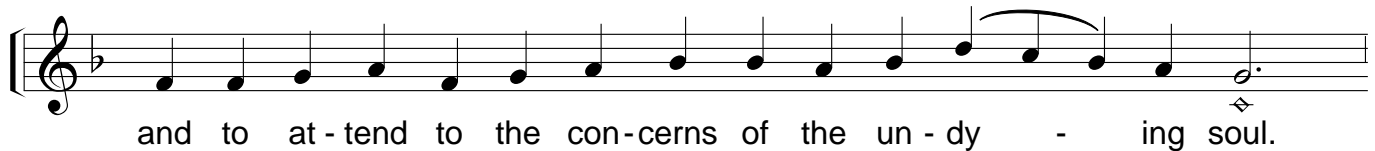
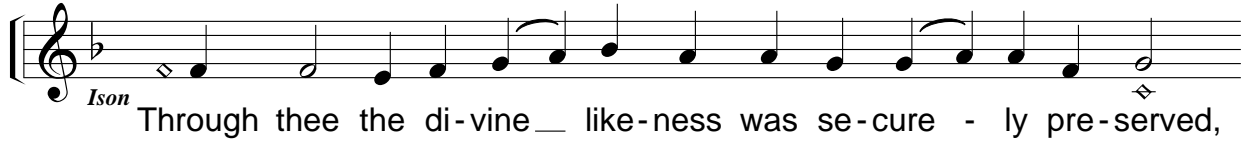
Lenten Triodion

FIFTH SUNDAY OF GREAT LENT: ST. MARY OF EGYPT

Troparion (A)

Byzantine Chant - Tone 8

Adapted by Michael G. Farrow  
from the music of Frederick Karam (1926-1978)



*Lenten Triodion*

**FIFTH SUNDAY OF GREAT LENT: ST. MARY OF EGYPT**

**Troparion (B)**

Based on Byzantine Chant - Tone 8

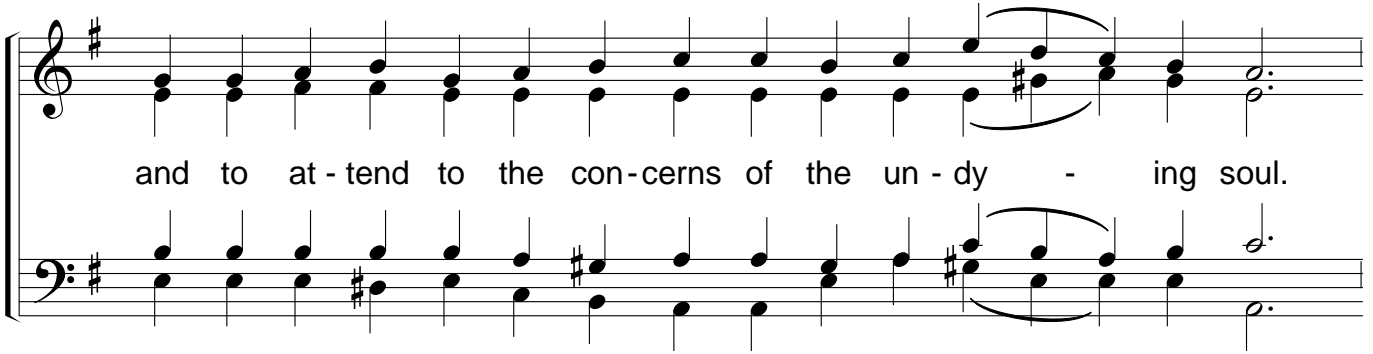
Adapted by Michael G. Farrow  
from the music of Frederick Karam (1926-1978)

Through thee the di-vine\_\_ like-ness was se-secure - ly pre-served,

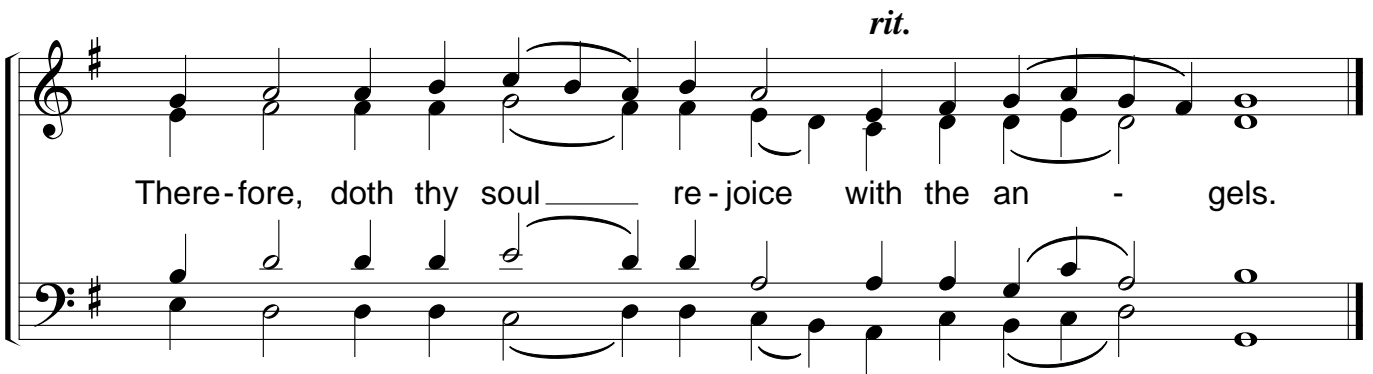
O\_\_ Moth-er Ma - ry; for thou didst car - ry the cross\_\_\_\_ and

fol - lowed\_\_ Christ. By ex - am - ple and pre-cept thou didst teach us

to ig - nore the bod - y be-cause it is per - ish - a - ble,



and to at - tend to the con - cerns of the un - dy - ing soul.



*rit.*  
There - fore, doth thy soul re - joice with the an - gels.

*Lenten Triodion*

**5th SATURDAY OF GREAT LENT**

(Also sung at the Akathist on the 5th Friday only!)

**Troparion**

Byzantine Chant, Tone 8  
The Original Melody

Bishop Basil Essey

With my-stic ap-pre - hen - sion of the di-vine com -  
mand - ment, the Bo-di-less An - gel quick-ly ap - peared  
in the house of Jo - seph, and said to the un -  
wed Vir - gin: Lo, He who in His des-cent did  
bow the hea-vens is housed un - changed and whole in  
thee; as I be - hold Him in thy womb ta-king on the  
form of a ser - vant, I mar - vel and cry un - to thee:  
Hail, O Bride with-out Bride - groom.